

JOURNAL  
or  
THE ASIATIC SOCIETY.

No. 81.—September, 1838.

I.—*Botanico-Agricultural account of the protected Sikh States. By*  
*M. P. EDGEWORTH, Esq., C. S. Masuri.*

The extensive territory under the *Ambala* political agency comprises the hill states of *Sirmur*, *Kahtur*, and a portion of the plains principally possessed by Sikh chiefs, bounded by the above states to the north-east, the *Sulej* to the north and north-west, the *Jumna* to the east, and the *Delhi* territory and *Bhatiana* to the south.

It is not my intention to treat of the hill Knipoot principalities, as I am only very partially acquainted with but one of them (*Sirmur*); but solely of the "protected Sikh states" in the plains.

This tract of country may be divided into three great divisions. Besides the narrow strip of *Khádár* land adjoining the *Jamuna* and *Sutlej* according to their most abundant natural products, viz., the *datk* the *bábul* and the *phalaki*.

I. The first of these, or *dakh* tract, extends from the high bank above the *Juana*, which in most places adjoins the *Shah Nahr*: to the *Linda* river, a small stream not noted in the exceedingly inaccurate maps\* of this part of the country, which runs nearly parallel with the *Marikhanda* at a distance of two to five miles from it, and ultimately unites with the *Saraswati* a little below *Thanesar*. This tract of country is generally high and called *bangar*, which term however is more universally applied to the southern extremity, and not commonly to the

\* I allude to the large maps published under the style of 'Trigonometrical survey,' though this part of the country has never been surveyed trigonometrically or otherwise: to give an instance, Kotahia or Syeed ka garhi, is divided into three places, viz. Kotahia or Syeed, and ka garhi: 11 at a considerable distance one from the other.

52

[illegible]

was his opponent, and as the defender of the orthodox faith of the Sun-  
nis: HİSAMOU'N had obtained the title of P'N İLHAN (father light) "İşharlı"  
among his own sect, and that of P'N T'ANİK (father darkness) "İşharlı" among

among his own sect, and that of Mr Tanik (father darkness) *misamis*

**Duch, milk**  
**Kuchh, butter**  
**Zyam, yellow**  
**Kangum, black**  
**U'ryaz, cloud**  
**Zamog, smoke**

**Gadh, clarified butter**  
**Seu, bedstead**  
**Zalzali, earthquake**

Ghom, wheel	ṭaww kām, thunder
Dād, heard	ṭandr, thunderbolt
Zav, bulley	ṭadacabāṭ, lightning
Lon, sult	Nūch, hoof
Go, bullock	Kayza, hut
Dies, cow	ṭekāṭ, scabbard
Ḡāṣ, grass	Māch, cotton

Strazy, wife	Teabar, cloth	U'm, wood
Mhañ, father	Piran, cont	U'z, goat, goat's hair
Mh, mother	Sathan, trousers	Zaurai, tiger
Tuk, son	Punglhi, turban	Gugh, deep
Kumar, daughter	Sañ, dog	Kangana mitch, black
Sanz, sister	Bileer, cat	pepper
Mhri, brother	Māni, fish	Sām, leek
Kutari, knife	Khar, donkey	Pyañ, onion

55

**July 2.**

[illegible]

